



## AN tAONTAS EORPACH

PARLAIMINT NA hEORPA

AN CHOMHAIRLE

---

An Bhruiséil, 25 Bealtaine 2020  
(OR. en)

2019/0108 (COD)

PE-CONS 2/20

TRANS 39  
CH 4  
CODEC 67

### GNÍOMHARTHA REACTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

---

Ábhar: CINNEADH Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena dtugtar de chumhacht don Iodáil comhaontú a chaibidil agus a thabhairt i gcrích leis an Eilvéis lena n-údaráítear oibríochtaí cabatáiste le linn seirbhísí iompair idirnáisiúnta de bhóthar do phaisinéirí ar chóiste agus ar bhus a bheith á soláthar i réigiúin teorann an dá thír

---

**CINNEADH (AE) 2020/...**  
**Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE**

an...

**lena dtugtar de chumhacht don Iodáil comhaontú a chaibidil agus a thabhairt i gcrích leis an Eilvéis lena n-údaraitear oibríochtaí cabatáiste le linn seirbhísí iompair idirnáisiúnta de bhóthar do phaisinéirí ar chóiste agus ar bhus a bheith á soláthar i réigiúin teorann an dá thír**

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe *Airteagal* 91 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa<sup>1</sup>,

Tar éis dóibh dul i gcomhairle le Coiste na Réigiún,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> IO C 14, 15.1.2020, lch. 118.

<sup>2</sup> Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an 13 Bealtaine 2020 (nár foilsíodh go fóill san Iris Oifigiúil) agus cinneadh ón gComhairle an ....

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) I gcomhréir le hAirteagal 20(1) den Chomhaontú idir an Comhphobal Eorpach agus Cónaidhm na hEilvéise maidir le hIompar Earraí agus Paisinéirí d'Iarnród agus de Bhóthar<sup>1</sup> ("Comhaontú an Aontais-na hEilvéise"), ní údaraítear paisinéirí a iompar ar chóiste ná ar bhus idir dhá phointe atá suite ar chríoch an Pháirtí Chonarthaigh chéanna a dhéanann iompróirí atá bunaithe i gcríoch an Pháirtí Chonarthaigh eile, rud ar a dtugtar cabatáiste.
- (2) I gcomhréir le hAirteagal 20(2) de Chomhaontú an Aontais-na hEilvéise, féadfar leanúint d'fheidhmiú na gceart cabatáiste atá ann cheana faoi chomhaontuithe déthaobhacha a tugadh i gcrích idir Ballstáit agus an Eilvéis a bhí i bhfeidhm nuair a tugadh Comhaontú an Aontais-na hEilvéise i gcrích, eadhon an 21 Meitheamh 1999, ar choinníoll nach ann d'aon idirdhealú idir iompróirí atá bunaithe san Aontas ná d'aon saobhadh ar an iomaíocht. Níl aon chomhaontú déthaobhach ag an Iodáil leis an Eilvéis lena n-údaraítear oibríochtaí cabatáiste le linn seirbhísí iompair de bhóthar do phaisinéirí ar chóiste agus ar bhus a bheith á soláthar idir an dá thír. Dá bhrí sin, níl an ceart oibríochtaí den sórt sin a dhéanamh ar cheann de na cearta a chuimsítear faoi Airteagal 20(2) de Chomhaontú an Aontais-na hEilvéise agus atá liostaithe in Iarscríbhinn 8 a ghabhann leis.
- (3) Is dóigh do na gealltanais idirnáisiúnta a cheadaíonn d'iompróirí atá bunaithe san Eilvéis oibríochtaí cabatáiste a dhéanamh laistigh den Aontas difear a dhéanamh d'Airteagal 20 de Chomhaontú an Aontais-na hEilvéise, ós rud é nach n-údaraítear na hoibríochtaí sin leis an Airteagal sin.

---

<sup>1</sup> IO L 114, 30.4.2002, lch. 91.

- (4) Le Rialachán (CE) Uimh. 1073/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle<sup>1</sup>, ceadáítear go heisiach d'iompróirí a bhfuil ceadúnas Comhphobail acu oibríochtaí cabatáiste a dhéanamh laistigh den Aontas, faoi choinníollacha áirithe. Gealltanais idirnáisiúnta a cheadaíonn d'iompróirí tríú tír, nach bhfuil ceadúnas den sórt sin acu, oibríochtaí den chineál sin a dhéanamh, is dóigh dóibh difear a dhéanamh don Rialachán sin.
- (5) Dá bharr sin, tagann gealltanais idirnáisiúnta den sórt sin faoi inniúlacht sheachtrach eisiach an Aontais. Ní fhéadfaidh na Ballstáit gealltanais den sórt sin a chaibidil ná a ghlacadh orthu féin ach amháin má thugann an tAontas de chumhacht dóibh déanamh amhlaidh i gcomhréir le hAirteagal 2(1) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE).(6) Déanann oibríochtaí cabatáiste a dhéanann iompróirí tríú tír laistigh den Aontas nach bhfuil ceadúnas Comhphobail dá bhforáiltear i Rialachán (CE) Uimh. 1073/2009 acu difear d'fheidhmiú an mhargaidh inmheánaigh do sheirbhísí cóiste agus bus, mar a bunaíodh leis an Rialachán sin. Dá bhrí sin, is gá do reachtóir an Aontais cumhachtú faoi Airteagal 2(1) CFAE a dheonú i gcomhréir leis an nós imeachta reachtach dá dtagraítear in Airteagal 91 CFAE.
- (7) I litir uaithi dar dáta an 7 Feabhra 2018, d'iarr an Iodáil cumhachtú ón Aontas comhaontú a thabhairt i gcrích leis an Eilvéis lena n-údaráítear oibríochtaí cabatáiste le linn seirbhísí iompair de bhóthar do phaisinéirí ar chóiste agus ar bhus a bheith á soláthar i réigiúin teorann na hIodáile agus na hEilvéise.

---

<sup>1</sup> Rialachán (CE) Uimh. 1073/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 maidir le rialacha comhchoiteanna le haghaidh rochtain ar an margadh idirnáisiúnta do sheirbhísí cóiste agus bus agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 (IO L 300, 14.11.2009, lch. 88).

- (8) A bhúí le hoibríochtaí cabatáiste, is féidir lódfhachtóir na bhfeithiclí a mhéadú, rud a chuireann le héifeachtúlacht eacnamaíoch na seirbhísí iompair do phaisinéirí ar chóiste agus ar bhus. Dá bhrí sin, is iomchuí na hoibríochtaí sin a údarú le linn seirbhísí iompair de bhóthar do phaisinéirí ar chóiste agus ar bhus idir an Iodáil agus an Eilvéis a bheith á soláthar i réigiúin teorann an dá thír. D'fhéadfadh sé sin dlúth-chomhtháthú na réigiún teorann sin a dhaingniú tuilleadh.
- (9) D'fhonn a áirithiú nach ndéanfaidh na hoibríochtaí cabatáiste feidhmiú an mhargaidh inmheánaigh do sheirbhísí bus agus cóiste, mar a bunaíodh le Rialachán (CE) Uimh. 1073/2009, a athrú go hiomarcach, ba cheart údarú oibríochtaí cabatáiste a bheith coinníollach ar gan aon idirdhealú a bheith ann idir iompróirí atá bunaithe laistigh den Aontas agus gan aon saobhadh ar an iomaíocht a bheith ann.
- (10) Ar an gcúis chéanna, níor cheart oibríochtaí cabatáiste a údarú ach i réigiúin teorann na hIodáile le linn seirbhísí iompair de bhóthar do phaisinéirí ar chóiste agus ar bhus idir an Iodáil agus an Eilvéis a bheith á soláthar. Chuige sin, is gá réigiúin teorann na hIodáile a shainiú chun críoch an Chinnidh seo ar bhealach ina dtugtar aird chuí ar Rialachán (CE) Uimh. 1073/2009, agus lena ligtear d'éifeachtúlacht na n-oibríochtaí lena mbaineann méadú ag an am céanna,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

### *Airteagal 1*

Leis seo, tugtar de chumhacht don Iodáil comhaontú leis an Eilvéis a chaibidil agus a thabhairt i gcrích lena n-údaráítear oibríochtaí cabatáiste i réigiúin teorann na hIodáile agus na hEilvéise le linn seirbhísí iompair de bhóthar do phaisinéirí ar chóiste agus ar bhus a bheith á soláthar idir an dá thír, ar an gcoinníoll nach ann d'aon idirdhealú idir iompróirí atá bunaithe san Aontas ná d'aon saobhadh ar an iomaíocht.

Measfar gurb iad réigiúin Phíodmant agus na Lombairde agus réigiúin fhéinrialaitheacha Valle d'Aosta agus Trentino-Alto Adige réigiúin teorann de chuid na hIodáile de réir bhrí na chéad mhíre.

### *Airteagal 2*

Cuirfidh an Iodáil an Coimisiún ar an eolas faoi thabhairt i gcrích an chomhaontaithe de bhun Airteagal 1 den Chinneadh seo agus tabharfaidh sí fógra don Choimisiún faoi théacs an chomhaontaithe sin.

Cuirfidh an Coimisiún Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle ar an eolas maidir leis an méid sin.

*Airteagal 3*

Is chuig Poblacht na hIodáile a dhírítear an Cinneadh seo.

Arna dhéanamh in/sa ...,

*Thar ceann Pharlaimint na hEorpa*  
*An tUachtarán*

*Thar ceann na Comhairle*  
*An tUachtarán*

---